



(اور) سن رکھو کہ خدایہی کا لشکر مراد حاصل کرنے والا ہے

Quran with Urdu Translation

Fateh Muhammad Jalundhari

(فتح محمد جالندھری)

سورة المجادلة

اردو ترجمہ Urdu Translation

Click This Bar to Listen Audio

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ

(اے پیغمبر) جو عورت تم سے اپنے شوہر کے بارے میں بحث و جدال کرتی اور خدا سے شکایت (رنج و ملال) کرتی تھی خدا نے اس کی التجاس لی۔

وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَ كَمَا

اور خدا تم دونوں کی گفتگو سن رہا تھا

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ (1)

کچھ شک نہیں کہ خدا اسناد دیکھتا ہے

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ^ص

جو لوگ تم میں سے اپنی عورتوں کو ماں کہہ دیتے ہیں وہ ان کی مائیں نہیں (ہو جاتیں)۔

إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْتُهُمْ^ج

ان کی مائیں تو وہی ہیں جن کے بطن سے وہ پیدا ہوئے۔

وَأِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا^ج

بے شک وہ نامعقول اور جھوٹی بات کہتے ہیں

وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ (2)

اور خدا بڑا معاف کرنے والا (اور) بخشنے والا ہے

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ

لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا^ج

اور جو لوگ اپنی بیویوں کو ماں کہہ بیٹھیں پھر اپنے قول سے رجوع کر لیں
تو (ان کو) ہم بستر ہونے سے پہلے ایک غلام آزاد کرنا (ضروری) ہے۔

ذَلِكَ تَوْعَظُونَ بِهِ^ج

(مومنو) اس (حکم) سے تم کو نصیحت کی جاتی ہے۔

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (3)

اور جو کچھ تم کرتے ہو خدا اس سے خبر دار ہے

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا^ص

جس کو غلام نہ ملے وہ مجامعت سے پہلے متواتر دو مہینے کے روزے (رکھے)

فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِإِطْعَامِ سِتِّينَ مِسْكِينًا^ج

جس کو اس کا بھی مقدور نہ ہوا (اسے) ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلانا (چاہیے)۔

ذَلِكَ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ^ج

یہ (حکم) اس لئے (ہے) کہ تم خدا اور اسکے رسول کے فرمانبردار ہو جاؤ۔

وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ^ط

اور یہ خدا کی حدیں ہیں۔

وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ (4)

اور نہ ماننے والوں کے لئے درد دینے والا عذاب ہے

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ^ج

جو لوگ خدا اور اس کے رسول کی مخالفت کرتے ہیں وہ (اسی طرح) ذلیل کئے جائیں گے جس طرح ان سے پہلے لوگ ذلیل کئے گئے تھے

وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ^ج

اور ہم نے صاف اور صریح آیتیں نازل کر دی ہیں۔

وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ (5)

جو نہیں ماننے ان کو ذلت کا عذاب ہو گا

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا^ج

جس دن خدا ان سب کو جلا اٹھائے گا تو جو کام وہ کرتے رہے ان کو بتائے گا۔

أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ^ج

خدا کو وہ سب (کام) یاد ہیں اور یہ ان کو بھول گئے ہیں

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (6)

اور خدا ہر چیز سے واقف ہے

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ^ط

کیا تم کو معلوم نہیں کہ جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے خدا کو سب معلوم ہے۔

مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَىٰ ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَٰبِعُهُمْ

(کسی جگہ) تین (شخصوں) کا (مجمع اور) کانوں میں

صلاح و مشورہ نہیں ہوتا مگر وہ ان میں چوتھا ہوتا ہے

وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ

اور نہ کہیں پانچ کا مگر وہ ان میں چھٹا ہوتا ہے

وَلَا أَدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا^ط

اور نہ اس سے کم یا زیادہ مگر وہ ان کے ساتھ ہوتا ہے خواہ وہ کہیں ہوں۔

ثُمَّ يُبَدِّلُهُمْ بِمَاعَمَلُوا^ج يَوْمَ الْقِيَامَةِ

پھر جو جو کام یہ کرتے رہے ہیں قیامت کے دن وہ (ایک ایک) ان کو بتائے گا۔

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (7)

بے شک خدا ہر چیز سے واقف ہے

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُمْ أَعْيُنُ النَّجْوَىٰ

کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جن کو سرگوشیاں کرنے سے منع کیا گیا تھا۔

ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُمْ أَعْيُنُهُ

پھر جس (کام) سے منع کیا گیا تھا وہی پھر کرنے لگے

وَيَتَنَاجُونَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ

اور یہ تو گناہ اور ظلم اور رسول (خدا) کی نافرمانی کی سرگوشیاں کرتے ہیں۔

وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَالٍ يُحِبُّكَ بِهِ اللَّهُ

اور جب تمہارے پاس آتے ہیں تو جس (کلمے) سے
خدا نے تم کو دعا نہیں دی اس سے تمہیں دعا دیتے ہیں۔

وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ

اور اپنے دل میں کہتے ہیں کہ (اگر یہ واقعی پیغمبر ہیں تو)
جو کچھ ہم کہتے ہیں خدا ہمیں اس کی سزا کیوں نہیں دیتا؟

حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا فَبئسَ الْمَصِيرُ (8)

(اے پیغمبر) ان کو دوزخ (ہی کی سزا) کافی ہے۔ یہ اسی میں داخل ہوں گے۔ اور وہ بری جگہ ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَاتْنَا جِيئْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَتَنَاجَوْا بِالْبُذْرِ وَالتَّقْوَى

مومنو! جب تم آپس میں سرگوشیاں کرنے لگو تو گناہ اور زیادتی اور پیغمبر
کی نافرمانی کی باتیں نہ کرنا بلکہ نیکو کاری اور پرہیزگاری کی باتیں کرنا۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (9)

اور خدا سے جس کے سامنے جمع کئے جاؤ گے ڈرتے رہنا

إِنَّهَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا

(کافروں کی) سرگوشیاں تو شیطان (کی حرکات) سے ہیں (جو)
اس لئے (کی جاتی ہیں) کہ مومن (ان سے) غم ناک ہوں

وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

مگر خدا کے حکم کے سوا ان سے انہیں کچھ نقصان نہیں پہنچ سکتا۔

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (10)

تو مومنو کو چاہیے کہ خدا ہی پر بھروسہ رکھیں

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ

مومنو! جب تم سے کہا جائے کہ مجلس میں کھل کر بیٹھو تو کھل بیٹھا کرو۔

فَانسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ

خدا تم کو کشادگی بخشے گا۔

وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَاَنْشُرُوا

اور جب کہا جائے کہ اٹھ کھڑے ہو تو اٹھ کھڑے ہو کرو۔

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

جو لوگ تم میں سے ایمان لائے ہیں اور جن کو علم عطا کیا گیا ہے خدا ان کے درجے بلند کرے گا۔

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (11)

اور خدا تمہارے سب کاموں سے واقف ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ

فَقَدْ هُمَا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ

مومنو! جب تم پیغمبر کے کان میں کوئی بات کہو تو بات

کہنے سے پہلے (مساکین کو) کچھ خیرات دے دیا کرو۔

ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرٌ

یہ تمہارے لئے بہت بہتر اور پاکیزگی کی بات ہے۔

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (12)

اور اگر خیرات تم کو میسر نہ آئے تو خدا بخشنے والا مہربان ہے

أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ

کیا تم اس سے کہ پیغمبر کے کان میں کوئی بات کہنے سے پہلے خیرات دیا کرو ڈر گئے؟

فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

پھر جب تم نے (ایسا) نہ کیا اور خدا نے تمہیں معاف کر دیا تو نماز پڑھتے اور زکوٰۃ دیتے رہو

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور خدا اور اس کے رسول کی فرمانبرداری کرتے رہو۔

وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (13)

اور جو کچھ تم کرتے ہو خدا اس سے خبردار ہے

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

بھلا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو ایسوں سے دوستی کرتے ہیں جن پر خدا کا غضب ہوا۔

مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

وہ نہ تم میں ہیں نہ ان میں۔

وَيَجْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (14)

اور جان بوجھ کر جھوٹی باتوں پر قسمیں کھاتے ہیں

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا^ط

خدا نے ان کے لئے سخت عذاب تیار کر رکھا ہے۔

إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (15)

یہ جو کچھ کرتے ہیں یقیناً برا ہے

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهِمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (16)

انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا لیا اور (لوگوں کو) خدا کے

راستے سے روک دیا ہے سو ان کے لئے ذلت کا عذاب ہے

لَنْ نُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا^ج

خدا کے (عذاب کے) سامنے نہ تو ان کا مال ہی کچھ کام آئے گا اور نہ اولاد ہی (کچھ فائدہ دے گی)۔

أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ^ط

یہ لوگ اہل دوزخ ہیں

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (17)

اس میں ہمیشہ (جلتے) رہیں گے

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ^ط

جس دن خدا ان سب کو جلا اٹھائے گا تو جس طرح تمہارے سامنے

قسمیں کھاتے (اسی طرح) خدا کے سامنے قسمیں کھائیں گے

وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ^ج

اور خیال کریں گے کہ (ایسا کرنے سے) کام لے نکلے ہیں۔

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ (18)

دیکھو یہ جھوٹے (اور برسر غلط) ہیں

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ

شیطان نے ان کو قابو میں کر لیا ہے۔ اور خدا کی یاد ان کو بھلا دی ہے۔

أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ

یہ (جماعت) شیطان کا لشکر ہے۔

أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ (19)

اور سن رکھو کہ شیطان کا لشکر نقصان اٹھانے والا ہے

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ (20)

جو لوگ خدا اور اس کے رسول کی مخالفت کرتے ہیں وہ نہایت ذلیل ہوں گے

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبَنَّنَا أَنَا وَرُسُلِي

خدا کا حکم ناطق ہے کہ میں اور میرے پیغمبر ضرور غالب رہیں گے۔

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ (21)

بے شک خدا زور آور (اور) زبردست ہے

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

جو لوگ خدا پر اور روز قیامت پر ایمان رکھتے ہیں تم ان کو خدا اور

اس کے رسول کے دشمنوں سے دوستی کرتے ہوئے نہ دیکھو گے۔

وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ

خواہ وہ ان کے باپ یا بیٹے یا بھائی یا خاندان ہی کے لوگ ہوں۔

أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ

یہ وہ لوگ ہیں جن کے دلوں میں خدا نے ایمان (پتھر پر لکیر کی طرح) تحریر کر دیا ہے اور فیضِ غیبی سے ان کی مدد کی ہے۔

وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

اور وہ ان کو بہشتوں میں جن کے تلے نہریں بہ رہی ہیں داخل کرے گا ہمیشہ ان میں رہیں گے۔

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ

خدا ان سے خوش اور وہ خدا سے خوش۔

أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ

یہی گروہ خدا کا لشکر ہے۔

أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (22)

(اور) سن رکھو کہ خدا ہی کا لشکر مراد حاصل کرنے والا ہے

